

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Batteriekapazität Capacité de la batterie Capacità della batteria	Reichweite Portée Raggiungere
	300 mAh ca.10 m
Eingangsspannung Tension d'entrée Tensione in entrata	Akkulaufzeit Autonomie de la batteri Durata della batteria
	DC 5 V == 0.5A 13h
Ladedauer Temps de chargement Durata carica	Wireless Version Version sans fil Versione wireless
	2h BT 6.0

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 6 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dür-fen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsich-tigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbunde-nen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 6 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des ins-tructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dan-gers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 6 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è re-sponsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Ge-rät von Kindern unter 6 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 6 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 6 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas pla-cer/poser d'objets sur l'appareil. Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/de-positare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stel-len/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc. L'appareil est protégée contre les projections d'eau. Ôtez toujours l'appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc. L'apparecchio è resistente agli schizzi d'acqua. Togliere sempre l'apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tau-chen. Kurzschlussgefahr! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei peri-coli gravi per l'utente.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haf-tung für auftretende Schäden übernommen wer-den. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homo-logués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssig-keiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur la-den und lagern. Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante. Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraî-ner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. In caso di uso scorretto, della batteria, può fuo-riuscire del liquido – evitare il contatto con que-sto liquido. In caso di contatto con gli occhi con-sultare assolutamente un medico.

Von einem Wireless-Gerät ausgehende Mikro-wellen können den Betrieb von elektronischen medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät an folgenden Orten aus. An-dernfalls besteht Unfallgefahr: In Krankenhäu-sern, in der Nähe von Behindertenplätzen in Zü-gen, etc.

Les micro-ondes émises par un appareil sans fil peuvent affecter le fonctionnement des appa-reils médicaux électroniques.Éteignez cet appa-reil dans les endroits suivants:endroits où il se trouve. Dans le cas contraire, il y a un risque d'accident :Dans les hôpitaux, à proximité des places réservées aux personnes handicapées dans les trains, etc.

Le microonde emesse da un dispositivo wirelless possono influire sul funzionamento dei dispositivi medicielettronici Spegner questo dispositivo neiluoghi. In caso contrario, sussiste il rischio di incidenti: Negli ospedali, in prossimità di sedili per disabili sui treni, ecc.

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Un volume sonore trop élevé peut entraîner des lésions auditives. Un volume eccessivo può causare danni all'udito.

Akku-Sicherheitsschaltung
Circuit de sécurité de l'accu
Commutazione di sicurezza
della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist. L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide. La batteria si spegne automaticamente se: di-venta troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.



Fehlermatrix/Récapitulatif des anomalies/ Anomalia possibili

Kein Ton hörbar Aucun son audible Nessun suono udibile	Gerät zu leise eingestellt? Appareil réglé trop faible? Dispositivo impostato troppo basso?
Datenübertragung fehlgeschlagen Transmission de données échouée Errore di trasmissione dati	Wireless aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)? Sans fil inactivé? Hors de la portée de l'appa-reil de transmission (plus de 10 m)? Wireless spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?
Gerät lädt nicht Appareil ne charge pas Il dispositivo non si carica	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt? Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse? Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?
Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingeschaltet? Akku leer? Appareil allumé? Batterie épuisée? Dispositivo acceso? Batteria scarica?



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éli-minés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La so-cietà LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAfU.

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecceetto le parti usurate.

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:	– 2009/48/EC	– EN 55032:2015/A1:2020
Normen/Directives européennes considérées:	– 2011/65/EU	– EN 55035:2017/A1:2020
Normi/Direttive Europee considerato:	– 2015/863/EU	– EN 55032:2013
	– 2023/1542/EU	– EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
	– 2014/53/EU	– EN 61000-3-3:2013/A2:2021
		– ETSI EN 300 328 V2.2.2(2019-07)
		– ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
		– ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
		– EN 71-1:2014+A1:2018
		– EN 71-2:2020
		– EN 71-3:2019+A1:2021
		– EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
		– EN 62479:2010
		– EN 50663:2017

Bezeichnung/Typ: Designation/Type: Designazione/Tipo:	KINDERKOPFHÖRER 88465.01/102148 DORA 2	Baujahr: Année de construction : Anno di costruzione:	2025
Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Attestation of Global Compliance (Shenzhen) Co., Ltd 1-2/F, Building 19, Jinfeng Industrial Park, Chongqing Road, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China		

Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 11. Apr. 2025	 Marko Franic, PGM	 Roland Hugi, PGM
--	---	-------------------------	--	---

Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 11. Apr. 2025	 Marko Franic, PGM	 Roland Hugi, PGM
--	---	-------------------------	--	---

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio

Gebrauchen Utilisation Uso

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!
● Gerät ist nicht wasserfest.
L'appareil ne résiste pas à l'eau.
L'apparecchio non è impermeabile.



verstellbarer Bügel
arceau réglable
archetto regolabile

Klapp Mechanismus
Mécanisme de pliage
Meccanismo di ripiegamento

verstellbare Ohrpolster
cousinets réglables
cuscini auricolari regolabili

Funktionstasten
Boutons de fonctions
Tasti funzione

Indikatorlicht
Lumière indicatrice
Indicatore luminoso

Bereit zur Kopplung
Prêt à être couplé
Pronto per l'accoppiamento

Verbunden
Connecté
Collegato

Akku laden
Charger la batterie
caricare la batteria

Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica

Mikrofon
Microphone
Microfono

AUX Eingang
Entrée AUX
Ingresso AUX

1



Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

USB Ladekabel
Câble de chargement USB
Cavo di ricarica USB



2

Hören Écoute Ascoltare



3



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
● Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

Reinigung Nettoyage Pulizia

2.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto



Mit 3.5mm Kabel verbinden
Connecter avec un câble de 3.5 mm
Collegamento con cavo da 3.5 mm

! Wenn das Gerät mit dem Kabel verbunden ist, können keine Zusatzfunktionen verwendet werden.
Lorsque l'appareil est connecté au câble, aucune fonction supplémentaire ne peut être utilisée.
● Quando l'unità è collegata al cavo, non è possibile utilizzare alcuna funzione aggiuntiva.

oder/ou/o

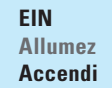


Bei Erstgebrauch: Wireless koppeln
A la première utilisation: Couplage sans fil
Per il primo utilizzo: Accoppiamento wireless

! Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät herstellen möchten, deaktivieren Sie Wireless Ihres zuletzt gekoppelten Geräts.
Si vous souhaitez vous connecter à un autre appareil, désactivez le wireless de votre dernier appareil couplé.
● Se si desidera connettersi con un altro dispositivo, disattivare il wireless dell'ultimo dispositivo associato.



Kopfhörer aufsetzen, einschalten
Mettre le casque, allumer
Indossare e accendere le cuffie



Akustisches Signal nach 2 Sek.
Signal acoustique après 2 sec.
Segnale acustico dopo 2 sec.



Ein-/Ausschalter drücken
Appuyer sur le bouton marche/arrêt
Premere l'interruttore ON/OFF



Gerät mit Kopfhörer verbinden
Connecter l'appareil au casque
Collegare l'apparecchio alle cuffie

Akustisches Signal, blinkt abwechselnd rot und blau
Signal acoustique, clignote alternativement en rouge et en bleu
Segnale acustico, lampeggiano alternativamente rosso e blu
Gerät wird als «88465.01» angezeigt
L'appareil s'affiche comme «88465.01»
L'unità viene visualizzata come «88465.01»



Musik hören
Écouter de la musique
Ascoltare musica



Abspielen/Pause
Lecture / Pause
Play / Pausa



Lautstärke einstellen
Régler le volume sonore
Regolare il volume



Kopfhörer ausschalten, absetzen
Éteindre le casque, le retirer
Spegner e riporre le cuffie



Akustisches Signal nach 1 Sek.
Signal acoustique après 1 sec.
Segnale acustico dopo 1 sec.



Nächster Titel
Titre suivant
Titolo successivo



Vorheriger Titel
Titre précédent
Titolo precedente



Anruf annehmen/Auflegen
Accepter un appel / raccrocher
Rispondere/chiudere la chiamata



Anruf ablehnen
Refuser un appel
Rifiuto della chiamata

Akku laden | Charger la batterie | Caricare la batteria



USB Kabel anschliessen, USB-Ladegerät einstecken
Connecter le câble USB, brancher le chargeur USB
Allacciare il cavo USB, collegare il caricatore USB

Akku benötigt 2h zur vollständigen Ladung
La batterie a besoin de 2h pour être complètement chargée
La batteria impiega 2 ore per ricaricarsi completamente



Ladekabel entfernen
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento

Gerät kann während dem Laden nicht benutzt werden
L'appareil ne peut pas être utilisé pendant le chargement
L'unità non può essere utilizzata durante la carica.

Gerät bei seltener Nutzung alle drei Monate vollständig laden und entladen um Schäden zu vermeiden
En cas d'utilisation peu fréquente, charger et décharger complètement l'appareil tous les trois mois pour éviter tout dommage
In caso di utilizzo sporadico, caricare e scaricare completamente ogni tre mesi per evitare danni

DE
FR
IT

Kinderkopfhörer Casque pour enfants Cuffie per bambini



Art. Nr. 88465.01
102148